

C-324

Second Session, Fortieth Parliament,
57-58 Elizabeth II, 2009

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-324

An Act to amend the Competition Act and the Food and Drugs Act (child protection against advertising exploitation)

FIRST READING, FEBRUARY 25, 2009

NOTE

3rd Session, 40th Parliament

This bill was introduced during the Second Session of the 40th Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the Second Session. The number of the bill remains unchanged.

MR. JULIAN

C-324

Deuxième session, quarantième législature,
57-58 Elizabeth II, 2009

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-324

Loi modifiant la Loi sur la concurrence et la Loi sur les aliments et drogues (publicité ou réclame destinée aux enfants)

PREMIÈRE LECTURE LE 25 FÉVRIER 2009

NOTE

3^e session, 40^e législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la deuxième session de la 40^e législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la deuxième session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M. JULIAN

SUMMARY

This enactment amends the *Competition Act* and the *Food and Drugs Act* to expressly prohibit advertising and promotion, for commercial purposes, of products, food, drugs, cosmetics or devices directly to children under 13 years of age.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la concurrence* et la *Loi sur les aliments et drogues* afin d'interdire expressément que soient destinées directement aux enfants de moins de treize ans la publicité, la réclame et la promotion à des fins commerciales de produits, d'aliments, de drogues, de cosmétiques ou d'instruments.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-324

PROJET DE LOI C-324

An Act to amend the Competition Act and the Food and Drugs Act (child protection against advertising exploitation)

Loi modifiant la Loi sur la concurrence et la Loi sur les aliments et drogues (publicité ou réclame destinée aux enfants)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

COMPETITION ACT

LOI SUR LA CONCURRENCE

R.S., c. C-34;
R.S., c. 19
(2nd Supp.),
s. 19

L.R., ch. C-34;
L.R., ch. 19
(2^e suppl.),
art. 19

1. The *Competition Act* is amended by adding the following after subsection 52(1.2):

1. La *Loi sur la concurrence* est modifiée par adjonction, après le paragraphe 52(1.2), de ce qui suit :

Representations deemed false or misleading

(1.3) For the purposes of subsection (1), advertising or promotion directed at persons under 13 years of age, as determined in accordance with subsection 74.011(2) and (3), is deemed to be a recklessly made representation that is false or misleading in a material respect.

(1.3) Pour l'application du paragraphe (1), la réclame ou la promotion destinée, en application des paragraphes 74.011(2) et (3), à des personnes de moins de treize ans est réputée être une indication fautive ou trompeuse sur un point important donnée sans se soucier des conséquences.

Indications réputées fausses ou trompeuses

2. The Act is amended by adding the following after section 74.01:

2. La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 74.01, de ce qui suit :

Commercial advertising and promotion directed at children prohibited

74.011 (1) A person engages in reviewable conduct who, for the purpose of promoting, directly or indirectly, the supply or use of a product or for the purpose of promoting, directly or indirectly, any business interest, by any means whatever, directs any advertising or promotion, for commercial purposes, at persons under 13 years of age.

74.011 (1) Est susceptible d'examen le comportement de la personne qui, afin de promouvoir directement ou indirectement soit la fourniture ou l'usage d'un produit, soit des intérêts commerciaux, destine de quelque manière que ce soit une réclame ou une promotion à des personnes de moins de treize ans à des fins commerciales.

Réclame et promotion commerciales destinées aux enfants

Determination — context

(2) Whether advertising or promotion is directed at persons under 13 years of age shall be determined by taking into consideration its context, including

(2) Pour déterminer si une réclame ou une promotion est destinée à des personnes de moins de treize ans, il faut tenir compte du contexte, notamment :

Faits considérés — contexte

Determination — manner	<p>(a) the manner in which the advertising or promotion is presented;</p> <p>(b) the time and place it is presented; and</p> <p>(c) the nature and intended purpose of the product or the business interest it promotes. 5</p> <p>(3) The fact that advertising or promotion is presented in the following manner does not by itself establish that it is not directed at persons under 13 years of age:</p> <p>(a) in printed material intended for persons 10 13 years of age or over;</p> <p>(b) in a broadcast during air time intended for persons 13 years of age or over; or</p> <p>(c) in any manner intended both for persons under 13 years of age and for persons 13 15 years of age or over.</p>	<p>a) de la manière dont est présentée cette réclame ou cette promotion;</p> <p>b) du moment et de l'endroit où elle est présentée;</p> <p>c) de la nature et de la destination du produit 5 ou de l'intérêt commercial annoncé.</p> <p>(3) Le fait qu'une réclame ou une promotion soit présentée de l'une des manières ci-après ne suffit pas pour établir qu'elle n'est pas destinée à des personnes de moins de treize ans : 10</p> <p>a) elle se trouve dans un imprimé destiné à des personnes de treize ans et plus;</p> <p>b) elle est diffusée lors d'une période d'écoute destinée à des personnes de treize ans et plus; 15</p> <p>c) elle est présentée d'une manière destinée à la fois à des personnes de moins de treize ans et à des personnes de treize ans et plus.</p>	<p>Faits considérés — manière</p>
---------------------------	--	---	---------------------------------------

R.S., c. F-27

FOOD AND DRUGS ACT

LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES

L.R., ch. F-27

3. The Food and Drugs Act is amended by adding the following after section 3:

**3. La Loi sur les aliments et drogues est modifiée par adjonction, après l'article 3, de 20
ce qui suit :**

Advertising and promotion directed at children prohibited	<p>3.1 (1) No person shall direct any advertising or promotion, for commercial purposes, of 20 any food, drug, cosmetic or device at persons under 13 years of age.</p>	<p>3.1 (1) Il est interdit de faire, à des fins commerciales, la publicité ou la promotion destinée à des personnes de moins de treize ans d'aliments, de drogues, de cosmétiques ou 25 d'instruments.</p>	<p>Publicité et promotion destinées aux enfants</p>
Determination — context	<p>(2) Whether advertising or promotion is directed at persons under 13 years of age shall be determined by taking into consideration its 25 context, including</p> <p>(a) the manner in which the advertising or promotion is presented;</p> <p>(b) the time and place it is presented; and</p> <p>(c) the nature and intended purpose of the 30 food, drug, cosmetic or device it advertises or promotes.</p>	<p>(2) Pour déterminer si une publicité ou une promotion est destinée à des personnes de moins de treize ans il faut tenir compte du contexte, notamment : 30</p> <p>a) de la manière dont est présentée cette publicité ou cette promotion;</p> <p>b) du moment et de l'endroit où elle est présentée;</p> <p>c) de la nature et de la destination de 35 l'aliment, de la drogue, du cosmétique ou de l'instrument annoncé.</p>	<p>Faits considérés — contexte</p>
Determination — manner	<p>(3) The fact that advertising or promotion is presented in the following manner does not by itself establish that it is not directed at persons 35 under 13 years of age:</p>	<p>(3) Le fait qu'une publicité ou une promotion soit présentée de l'une des manières ci-après ne suffit pas pour établir qu'elle n'est pas destinée 40 à des personnes de moins de treize ans :</p>	<p>Faits considérés — manière</p>

(a) in printed material intended for persons 13 years of age or over;

(b) in a broadcast during air time intended for persons 13 years of age or over; or

(c) in any manner intended both for persons under 13 years of age and for persons 13 years of age or over.

a) elle se trouve dans un imprimé destiné à des personnes de treize ans et plus;

b) elle est diffusée lors d'une période d'écoute destinée à des personnes de treize ans et plus;

c) elle est présentée d'une manière destinée à la fois à des personnes de moins de treize ans et à des personnes de treize ans et plus.

COMING INTO FORCE

4. This Act comes into force on the day that is six months after the day on which it receives royal assent.

10

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. La présente loi entre en vigueur six mois après sa sanction.

10

Coming into force

Entrée en vigueur